ཞེས་པ་ཐུབ་པའི་དབང་པོའི་རྣལ་འབྱོར་བྱིན་རླབས་ཀྱིར་ཆེན་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་སོ།།
Sadhana Practice of Buddha Shakyamuni- The Treasure of Blessings!

།འགྱུར་སྔགས་ནི།

Transforming Mantra

ཨོཾ་སཾ་ར་སཾ་ར་བི་མ་ན་སྟ་ར་མ་ཧ་ཟ་ཝ་ཧཱུྃ། ཨོཾ་སྨ་ར་སྨ་ར་བི་མ་ན་སྐ་ར་མ་ཧ་ཟ་ཝ་ཧཱུྃ།
ཡན་བདུན་བརྗོད་པས་དགེ་སྦྱོར་གང་བྱས་བྱེ་བར་འགྱུར།

OM SAMBHARA SAMBHARA VIMANA SARA MAHA ZA WA HUM OM SMARA SMARA VI MA NA KA RA MAHA ZAWA HUM

Reciting 7 times will transform and increase all merits into 10 millions times.

ཕྲེང་བྱིན་བརླབས་ཀྱི་སྔགས་ནི།

Mala Blessing Mantra

ཨོཾ་རུ་ཙི་ར་མ་ཎི་པྲ་བ་ཏ་ན་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ། །ཡན་བདུན་གྱིས་ཕྲེང་བ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་བོ།།

OM RUTSI RA MANI PRAWA DHANA YE SVAHA

Recite 7 times and blow it to mala will transform all the mantras into billions times.

སྐྱབས་འགྲོ་སེམས་བསྐྱེད།

Refuge and Bodhicitta (3x)

།སངས་རྒྱས་ཆོས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཆོག་རྣམས་ལ།

SANG-GYE CHOE-DANG TSOG-KYI CHOG-NAM-LA

I go for refuge to Buddha, Dharma and Sangha,

།བྱང་ཆུབ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཆི།

JANG-CHUP BAR-DU DAG-NI KYAB-SU-CHI

Until I achieve enlightenment.

།བདག་གིས་སྦྱིན་སོགས་བགྱིས་པའི་ཚོགས་ནམས་ཀྱིས།

DAG-GYI JIN-SOG GYI PAI TSOK-NAM KYI

Through the virtues I collected by generosity and so forth.

།འགྲོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་ཤོག

DRO-LA PHEN CHIR SANG-GYE DRUP-PAR-SHOG

May I achieve Enlightenment for the benefit of all sentient beings.

ཚད་མེད་བཞི།

Four immeasurable prayer (3x)

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱུ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ཅིག

SEM-CHEN THAM-CHEY DE-WA DANG DEI-WAY GYU-DANG DEN-PAR GYUR CHIG

May all sentient beings be happy and have the causes of happiness.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྡུག་བསྔལ་དང་སྡུག་བསྔལ་གྱི་རྒྱུ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག

SEM-CHEN THAM-CHEY DUG-NYAL DANG DUG-NYAL GYI GYU-DANG DREL-WA GYUR-CHIG

May all sentient beings be free from suffering and the causes of suffering.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྡུག་བསྔལ་མེད་པའི་བདེ་བ་དང་མི་འབྲལ་བར་གྱུར་ཅིག

SEM-CHEN THAM-CHEY DUG-NYAL ME-PAI DE-WA DANG MI-DREL WA GYUR-CHIG

May all sentient beings never be separated from the happiness that is free from suffering.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཉེ་རིང་ཆགས་སྡང་ཐེག་དང་བྲལ་བའི་བཏང་སྙོམས་ལ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག

SEM-CHEN THAM-CHEY NYE-RING CHAG-DANG NYI-DANG DREL-WAI TANG NYOM-LA NEY-PAR GYUR-CHIG

May all sentient beings abide in equanimity, free from attachment and detachment.

ངག་བྱིན་རླབས་ནི།

The Blessing of the Speech

རང་ཉིད་ལྷར་གསལ་ལྗེ་ཡི་སྟེང་།

RANG NYI LHAR SAL CHE YI TENG

Oneself as a divine and on the tongue,

ཨ་ལས་རྨ་དཀྱིལ་དེ་སྟེང་ཨོཾ།

AH LE DAKYIL DEH TENG OM

From AH Moon disc and OM arise on it,

དེ་མཐར་ཨ་ཡི་དཀར་ཡོ་གཡས།

DEH THAR AH LI KARPO YEY

Circled in clock wise with AH's vowel syllables,

ཀ་ཡི་དམར་ཡོ་གཡོན་བསྐོར་དང་།

KA LI MARPO YONKOR DANG

Red KA's consonant syllables in counter clock wise,

རྟེན་སྙིང་སྔོན་པོ་གཡས་བསྐོར་འཁོད།

TEN NYING NGON PO YEY KOR KHO

And blue dependent essence mantra circled clock wise.

འོད་འཕྲོས་ཕྱོགས་བཅུའི་སངས་རྒྱས་དང་།

WOE TROD CHOG CHÜ SANG GYE DANG

Radiates lights throughout ten directions,

བྱང་སེམས་རྣམས་ཀྱི་གསུང་བྱིན་རླབས།

JANG SEM NAM KYI SUNG JIN LAB

Speech power of all Buddhas and Bodhisattvas,

མ་ལུས་བཀུག་ཅིང་ཐིམ་པར་གྱུར།

MA LUI KUG CHING THIM PAR GYUR

Bring back and dissolve into the circles.

ཨོཾ་ཨ་ཨཱ། ཨི་ཨཱི། ཨུ་ཨཱུ། རྀ་རཱྀ། ལྀ་ལཱྀ། ཨེ་ཨཻ། ཨོ་ཨཽ། ཨཾ་ཨཿ

A Ā, I Ī, U Ū, Ṛ Ṝ, Ḷ Ḹ, E AI, O AU, AṂ, AḤ

ཀ་ཁ་ག་གྷ་ང་། ཙ་ཚ་ཛ་ཛྷ་ཉ། ཊ་ཋ་ཌ་ཌྷ་ཎ། ཏ་ཐ་ད་དྷ་ན། པ་ཕ་བ་བྷ་མ། ཡ་ར་ལ་ཝ། ཤ་ཥ་ས་ཧ་ཀྵཿ

KA KHA GA GHA ṄA, CA CHA JA JHA ÑA, ṬA ṬHA ḌA ḌHA ṆA, TA THA DA DHA NA, PA PHA BA BHA MA, YA RA LA VA ŚA ṢA SA HA KṢA

ཡེ་དྷརྨཱ་ཧེ་ཏུ་པྲ་བྷཱ་ཝཱ་ཧེ་ཏུཾ་ཏེ་ཥཱཾ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏོ་ཧྱ་ཝ་དཏ། ཏེ་ཥཱཾ་ཙ་ཡོ་ནི་རོ་དྷ་ཨེ་ཝཾ་ཝཱ་དཱི་མ་ཧཱ་ཤྲ་མ་ཎཱ་ཧཱ།

YE DHARMĀ HETU PRABHĀVĀ HETUṂ TEṢĀṂ TATHĀGATO HYAVADAT TEṢĀṂ CA YO NIRODHA EVAṂ VĀDĪ MAHĀŚRAMAṆAḤ SVĀHĀ

ལན་གསུམ།

(3 times)

རྟེན་སྙིང་ཀ་ལི་ཨ་ལི་རྣམས།

TEN NYING KA LI AH LI NAM

The blue, red and white circles,

རིམ་གྱིས་གཅིག་ལ་གཅིག་གིས་ཐིམ།

RIM GYI CHIG LA CHIG GI THIM

Gradually dissolve one by one,

དེ་ནས་ཨོཾ་དང་ཟླ་བ་དང།

DE NAY OM DANG DAWA DANG

Then to OM and to Moon disc,

ཨ་ལ་ཐིམ་ནས་ལྕེ་ལ་ཐིམ།

AH LA THIM NAY CHE LA THIM

And then to AH and to tongue.

ངག་གི་སྒྲིབ་དག་བྱིན་རླབས་གྱུར།

NGAG GI DRIP DAG JIN LAB GYUR

My speech is purified and totally blessed.

ས་གཞི་ཁོར་ཡུག་བྱིན་རླབས་ནི།།

The Consecration of the Environment

༄༅། །ཐམས་ཅད་དུ་ནི་ས་གཞི་དག །གསེག་མ་ལ་སོགས་མེད་པ་དང།།

THAM CHÉ DU NI SA ZHI DHAG / SEK MA LA SOK MÉ PA DANG

Everywhere the ground becomes pure. Devoid of any gravels and so forth.

ལག་མཐིལ་ལྟར་མཉམ་བཻཌཱུརྱའི། །རང་བཞིན་འཇམ་པོར་གནས་གྱུར་ཅིག།

LAK TIL TAR NYAM BAI DUR YÉ / RANG ZHIN JAM POR NÉ GYUR CHIK

Level like the palm of the hand. May it be smooth of the nature of lapis lazuli.

དེང་འདིར་ཁོར་ཡུག་གི་ས་གཞི་འདི་དག་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་གི་བཀོད་པ་ལྟ་བུ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་རྒྱན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་རྣམ་པར་བརྒྱན་པས་མཛེས་ཤིང་ཡིད་དུ་འོང་བ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པར་གྱུར།

DENG DIR KHORYUK GI SASHYI DI DAK DÉWACHEN GYI SHYING GI KÖPA TABU PUNSUM TSOKPÉ GYEN TAMCHÉ KYI NAMPAR GYENPÉ DZÉ SHING YIDU ONGWA SAMGYI MIKHYABPAR GYUR

Now here the whole surrounding and environment becomes like the arranged field of pure land, magnificently arrayed with all kinds of exquisite ornaments, inconceivably beautiful and delightful.

ཨོཾ་སརྦ་བིད་པྲུ་ར་པྲུ་ར་སུ་ར་སུ་ར་ཨཱ་ཝརྟཱ་ཡ་ཨཱ་ཝརྟཱ་ཡ་ཧོ་སྤ་ར་ཎ་ཁཾ། (ཕྱག་རྒྱ་དང་བཅས་ཏེ་ལན་གསུམ།)

OṂ SARVAVID PŪRA PŪRA SURA SURA ĀVARTĀYA ĀVARTĀYA HO SPHARAṆA KHAṂ (recite 3 times with mudra)

མཆོད་པ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ནི།

Consecrating the Offerings

ལྷ་དང་མི་ཡི་མཆོད་པའི་རྫས།

LHA DANG MI'I CHÖPÉ ZEY

The offering substance of divine and human

དངོས་སུ་བཤམས་དང་ཡིད་ཀྱིས་སྤྲུལ།

NGÖ SU SHAM DANG YIKYI TRUL

Actually arranged and mentally emanated,

ཀུན་བཟང་མཆོད་སྤྲིན་བླ་ན་མེད།

KUNSANG CHÖTRIN LA NA MEY

All perfect unexcelled clouds of offerings,

ནམ་མཁའི་ཁམས་ཀུན་ཁྱབ་གྱུར་ཅིག

NAM KHÉ KHAM KUN KYAB GYUR CHIG.

May the entire expanse of space be filled with them.

མཆོད་པའི་སྤྲིན་གཟུངས་ནི།

The Offering Cloud Dhāraṇī

ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ། བཛྲ་སཱ་ར་པྲ་མརྡྷ་ནེ། ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཡ། ཨརྷ་ཏེ་སམྱཀྵཾ་བུདྡྷ་ཡ། ཏདྱ་ཐཱ། ཨོཾ་བཛྲེ་བཛྲེ་མཧཱ་བཛྲེ། མཧཱ་ཏེ་ཛྙ་བཛྲེ། མཧཱ་བིདྱཱ་བཛྲེ། མཧཱ་བོ་དྷི་ཙིཏྟ་བཛྲེ། མཧཱ་བོ་དྷི་མཎྜོ་པ་སཾ་ཀྲ་མ་ཎ་བཛྲེ། སརྦ་ཀརྨ་ཨ་ཝ་ར་ཎ་བི་ཤྭ་ཏྷ་ན་བཛྲེ་སྭཱཧཱ། (ལན་གསུམ)

NAMO RATNA TRAYĀYA | NAMO BHAGAVATE VAJRA-SĀRA-PRAMARDANE TATHĀGATĀYĀRHATE SAMYAK-SAṂ-BHUDDHĀYA | TADYATHĀ | OṂ VAJRE VAJRE MAHĀ-VAJRE MAHĀ-TEJA-VAJRE MAHĀ-VIDYĀ-VAJRE MAHĀ-BODHICITTA-VAJRE MAHĀBODHI-MAṆḌOPASAṂ-KRAMAṆA-VAJRE SARVA-KARMĀVARAṆA-VIŚODHANA-VAJRE SVĀHĀ (3 times)

དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་བདེན་པ་དང་།

KÖNCHOK SUM GYI DENPA DANG
Through the force of the truth of Three Jewels,
སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བྱིན་གྱིས་བརླབས་དང་།
SANGYÉ DANG CHANGCHUB SEMPA TAMCHÉ KYI CHIN GYI LAP DANG
And the blessing of all the buddhas and bodhisattvas,
ཚོགས་གཉིས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་མངའ་ཐང་ཆེན་པོ་དང་།
TSOK NYI YONG SU DZOKPÉ NGATANG CHENPO DANG
And the great power of the completed accumulation of merit and wisdom,
ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་རྣམ་པར་དག་ཅིང་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པའི་སྟོབས་ཀྱིས།
CHÖ KYI YING NAMPAR DAK CHING SAMGYI MIKHYABPÉ TOP KYI
And the force of pure inconceivable dharmadhātu,
དེ་བཞིན་ཉིད་དུ་གྱུར་ཅིག
DE SHIN NYI DU GYUR CHIG
May it all become as it is.
དངོས་གཞི་མདུན་བསྐྱེད།

Actual Front Generation

སྣོད་བཅུད་མི་དམིགས་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་སྦྱངས། །
NUY CHUY MI MIG TONG PA NYI DU JANG
The environment and all inhabitants dissolve and purified into the emptiness.
སྦྱངས་པའི་གཉིས་མེད་ཡེ་ཤེས་ཞིང་ཁམས་ཀྱི། །
JANG PAY NYI MAY YESHE SHIN KHAM KYI
Purified non-dual wisdom appears as a buddhafield.
བགོད་པ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་ཤར་བའི་དབུས། །
KOD PA PHUN SUM TSOG PAR SHAR WAY AUI
Magnificently arranged with all sublime qualities.
རིན་ཆེན་དུ་མས་སྤྲས་པའི་ཁོ་བྲང་ནང། །
RIN CHEN DU MAY TRAY PAY PO DRANG NANG
At the center, arise a celestial mansion adorned with jewels.
སེང་ཁྲི་པད་མ་རྡོ་རྗེ་བླ་བའི་སྟེང། །
SENG TRI PEMA DORJE DAWAI TENG
Inside the mansion, on the lion throne with lotus, vajra and moon cushion,
ཧཱུྃ་ཡིག་སེར་པོ་ཞིག་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས། །
HUM YIG SER PO SHIG LAY WOESER TROE
Lights radiate from a yellow “HUM” syllable.
དོན་བྱས་སྣང་བསྡུས་ཡོངས་སུ་གྱུར་ལས། །
DHON CHEY LAR DU YONG SU GYUR PA LAY
Performed two actions and dissolve back to the “HUM”

སྟོན་པ་ཤཱཀྱ་ཐུབ་པ་གསེར་མདོག་ཅན། །

TON PA SHAKYA THUP PA SER DOK CHEN

And it transform into the golden colored Buddha Shakyamuni.

ས་གནོན་མཉམ་བཞག་ཆོས་གོས་རྣམ་གསུམ་གསོལ། །

SA NHON NYAM SHAG CHO GOY NAM SOOM SUL

Hands in the mudra of earth touching and meditative posture and wearing three dharma robes.

སྐྱིལ་ཀྲུང་རྩུལ་བཞུགས་མཚན་དཔེའི་གཟི་བྱིན་འབར། །

KYIL TRUNG TSUL SHUG TSEN PAY ZI JIN BAR

Sits in a cross legged and radiating with major and minor qualities of enlightened form.

གཡས་གཡོན་གཉིས་སུ་བྱམས་པ་སྤྱན་ངས་གཟིགས།

YAY YON NYI SU JAMPA CHENREZIG

Bodhisattva Maitreya standing on the right, holding the tail fan and branches of naga tree

ཌ་ཡབ་ཀླུ་ཤིང་པདྨ་འཛིན་ཏེ་བཞེངས། །

NGA YAB KLU SHING PEMA ZIN TE SHENG

Chenrezig standing on the left side, holding the tail fan and lotus flower.

དེ་དག་གནས་གསུམ་ཡི་གེ་གསུམ་གྱིས་མཚན། །

DEH DAG NAY SUM YI GEH SUM GI TSEN

Their three places are marked with three syllables.

ཧཱུྃ་ལས་འོད་འཕྲོས་ཡེ་ཤེས་པ་སྤྱན་དྲངས། །

HUM LAY VO TROE YESHE PA CHEN DRANG

Lights radiate from syllable “HUM” to invite real wisdom beings.

སྤྱན་འདྲེན།

Invocation

མ་ལུས་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་མགོན་གྱུར་ཅིང་། །

MALÜ SEMCHEN KUN GYI GÖN GYUR CHING

The great protectors of all sentient beings.

བདུད་སྡེ་དཔུང་བཅས་མི་བཟད་འཇོམས་མཛད་ལྷ། །

DÜ DÉ PUNG CHÉ MIZÉ JOMDZÉ LHA

The divine being who destroy the māras and all their forces.

དངོས་རྣམས་མ་ལུས་ཇི་བཞིན་མཁྱེན་གྱུར་པའི། །

NGÖNAM MALÜ JIZHIN KHYEN GYURPÉ

And who understand all things just as they are, in their true nature,

བཅོམ་ལྡན་འཁོར་བཅས་གནས་འདིར་གཤེགས་སུ་གསོལ། །

CHOMDEN KHOR CHÉ NÉ DIR SHEK SU SOL

Enlightened ones, with your retinues, come now to this place!

བཅོམ་ལྡན་བསྐལ་པ་གྲངས་མེད་དུ་མ་ཏུ། །
CHOMDEN KALPA DRANGMÉ DUMA RU
Enlightened ones, over many countless aeons,
འགྲོ་ལ་བརྩེ་ཕྱིར་ཐུགས་རྗེ་རྣམ་སྦྱངས་ཤིང་། །
DRO LA TSÉ CHIR TUKJÉ NAMJANG SHING
Because of the great love with pure compassionate intention for beings.
སྨོན་ལམ་རྒྱ་ཆེན་དགོངས་པ་ཡོངས་རྫོགས་པའི། །
MÖNLAM GYA CHEN GONGPA YONG DZOKPÉ
And with the vast aspirations you completed whole visions,
ཁྱེད་བཞེད་འགྲོ་དོན་མཛད་དུས་འདི་ལགས་ན། །
KHYÉ ZHÉ DRO DÖN DZÉ DÜ DI LAK NA
Now is the time to benefit beings as you have intended.
དེ་ཕྱིར་ཆོས་དབྱིངས་ཞོ་བྲང་ལྷུན་གྲུབ་ནས། །
DÉ CHIR CHÖYING PODRANG LHUNDRUP NÉ
Then from the spontaneous palace of the dharmadhātu,
རྩ་འཕྲུལ་བྱིན་རླབས་སྣ་ཚོགས་སྤྲོན་མཛད་ཅིང་། །
DZUTRUL CHINLAP NATSOK TÖNDZÉ CHING
By displaying all kinds of miracle blessings,
མཐའ་ཡས་སེམས་ཅན་ཚོགས་རྣམས་བསྒྲལ་བའི་ཕྱིར། །
THAYÉ SEMCHEN TSOKNAM DRALWÉ CHIR
To help and liberate limitless sentient beings,
ཡོངས་དག་འཁོར་དང་བཅས་ཉེ་གཤེགས་སུ་གསོལ། །
YONGDAK KHOR DANG CHÉ TÉ SHEK SU SOL
Please come now, with your total pure retinue.

<u>བཞུགས་གསོལ།</u>

<u>Requesting to Remain</u>

བཅོམ་ལྡན་འདིར་ནི་ཇོན་པ་ལེགས། །

CHOMDEN DIR NI JÖNPA LEK
Enlightened ones, welcome, now that you have come.
བདག་ཅག་བསོད་ནམས་སྐལ་བར་ལྡན། །

DAK CHAK SONAM KALPAR DEN
We have such good fortune and merit.
ཇི་སྲིད་མཆོད་པ་བདག་གིས་ན།

JI SI CHÖ PA DAG GYI NA
As long as I am honoring you,
དེ་སྲིད་བཅོམ་ལྡན་བཞུགས་དུ་གསོལ། །
DHE SI CHOM DEN SHUG SU SOL
Until then, Baghavan please remain.

གདན་འབུལ་བ་ནི།

Offering the sit cushion

པདྨ་ཀ་མ་ལ་ཡེ་སྟཾ། ཞེས་བརྗོད་།

OṂ PADMAKAMALAYA SATVAṂ

ཛ:ཧཱུཾ:བཾ:ཧོ: དམ་ཡེ་དབྱེར་མེད་གྱུར། །

ZA:HUM:BAM:HO

commitment beings and wisdom beings become one and inseparable.

ཁྲུས་གསོལ།

Offering of Washing

ཇི་ལྟར་བལྟམས་པ་ཙམ་གྱིས་ནི།།

JITAR TAMPA TSAM GYI NI

Just as at the moment you took birth,

ལྷ་རྣམས་ཀྱིས་ནི་ཁྲུས་གསོལ་ལྟར།།

LHA NAM KYI NI TRÜ SOL TAR

Celestial beings celebrate you with bathing rituals.

ལྷ་ཡི་ཆུ་ནི་དག་པ་ཡིས།།

LHA YI CHU NI DHAK PA YI

With the pure divine water,

དེ་བཞིན་བདག་གིས་སྐུ་ཁྲུས་གསོལ།།

DEZHIN DHAK GI KUTRÜ SOL

Likewise I offer you the bathing ceremony.

ཨོཾ་སརྦ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཨ་བྷི་ཥེ་ཀ་ཏེ་ས་མ་ཡ་ཤྲི་ཡེ་ཧཱུྃ།

OM SARWA TATHAGATA ABHISHEKATÉ SAMAYA SHRIYÉ HUNG

ཡན་ལག་བདུན་པའི་མཆོད་པ།

Honoring with seven limbs

ཤཱཀྱ་ཐུབ་པའི་ཞབས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

SHAKYA-THU-PAI SHAB-LA CHAG-TSAL-LO

I pay homage to Buddha Shakyamuni.

དངོས་བཤམས་ཡིད་སྤྲུལ་མཆོད་པ་མ་ལུས་འབུལ། །

NGOE-SHAM YI-TRUL CHOW-TRIN MA-LU-PHUL

I offer the clouds of actual and imagined offerings.

ཐོག་མེད་ནས་བསགས་སྡིག་ལྟུང་ཐམས་ཅད་བཤགས། །

THOG-MEY NEY-SAG DIG-TUNG THAM-CHE-SHAG

I confess and purify all the transgressions and past mistakes.

སྐྱེ་འཕགས་དགེ་བ་རྣམ་ལ་རྗེས་ཡི་རངས། །

KYE-PHAG GE-WA NAM-LA JE-YI-RANG

I rejoice in all virtues of all common and noble beings.

འཁོར་བ་མ་སྟོང་བར་དུ་ལེགས་བཞུགས་ནས། །

KOR-WA MA-TONG BAR-TO LEG-SHUG-NEY
I request you to remain until the end of Samsara,
འཁོར་ལ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་བ་དང། །
DRO-LA CHOE-KYI KHOR-LO KOR-WA-DANG
And give us your blessing and compassionate guidance.
བདག་གཞན་དགེ་རྣམས་བྱང་ཆུབ་ཆེན་པོར་བསྔོ། །
DAG-SHEN GEY-NAM JANG-CHUP CHEN-POR-NGO
Dedicate all our merits for the attainment of Buddhahood.

མཆོད་འབུལ་བ་ནི།

Mandala offering.

ས་གཞི་སྤོས་ཆུས་བླུགས་ཤིང་མེ་ཏོག་བཏྲམ། །
SA ZHI PÖ KYI CHÜ JUK SHING METOK TRAM
The ground is applied with scented water and spread with flowers.
རི་རབ་གླིང་བཞི་ཉི་ཟླས་བརྒྱན་པ་འདི། །
RIRAB LING ZHI NYIDÉ GYENPA DI
Adorned with the king of mountains, the four continents, and the sun and moon;
སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་དམིགས་ཏེ་ཕུལ་བ་ཡིས། །
SANGYE ZHING DU MIK TÉ PULWA YI
Offer it to the Buddha fields as a field of Buddha
(Visualize it as the blessed buddha-fields and offer it.)
འགྲོ་ཀུན་རྣམ་དག་ཞིང་ལ་སྤྱོད་པར་ཤོག །
DRO KÜN NAMDAK ZHING LA CHÖPAR SHOK
May all sentient beings attain the experience of pure land!
ཨཱི་དམ་གུ་རུ་རཏྣ་མཎྜ་ལ་ཀཾ་ནིར་ཏ་ཡ་མི།
II DAM GURU RATNA MANDALA KAMNIR TAYA MI

རྡོ་རྗེ་ཐུར་ལས་གསུངས་པའི་བྱང་སེམས་སྡོམ་གཟུང་རྒྱུན་ཕྱེད།

Daily Bodhisattva vow practice from the Vajrapañjara Tantra)

དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་བདག་སྐྱབས་མཆི། །
KÖNCHOK SUM LA DAG KYAB CHI
I take refuge in the Three Jewels.
སྡིག་པ་ཐམས་ཅད་སོསོར་བཤགས། །
DIG PA THAMCHÉ SOSOR SHAG
Confess each and every one of misdeeds.
འགྲོ་བའི་དགེ་ལ་རྗེས་ཡི་རངས། །
DROWÉ GÉ LA JÉ YI RANG
Rejoice in the virtues action of all beings.
སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་ཡིད་ཀྱིས་གཟུང་། །
SANGYE CHANGCHUB YI KYI ZUNG

Sincerely take Buddhahood in my heart.
སངས་རྒྱས་ཆོས་དང་ཚོགས་མཆོག་ལ། །
SANGYE CHÖ DANG TSOK CHOK LA
In the Buddha, the Dharma and the Sangha.
བྱང་ཆུབ་བར་དུ་སྐྱབས་སུ་མཆི། །
CHANGCHUB BARDU DAG KYAB CHI
I go for refuge until the attainment of enlightenment.
རང་གཞན་དོན་ནི་རབ་གྲུབ་ཕྱིར། །
RANG ZHYEN DÖN NI RAB DRUB CHIR
To accomplish the welfare of oneself and others.
བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་བསྐྱེད་པར་བགྱི། །
CHANGCHUB SEM NI KYEPAR GYI
I generate bodhicitta, the heart of awakening.
བྱང་ཆུབ་མཆོག་གི་སེམས་ནི་བསྐྱེད་བགྱིས་ནས། །
CHANGCHUB CHOK GI SEM NI KYÉ GYI NÉ
Having set my mind upon supreme Enlightenment,
སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་མཇོད་དུ་གཉེར། །
SEMCHEN TAMCHÉ DAK GI DRÖN DU NYER
I invite all sentient beings to be my guests.
བྱང་ཆུབ་ཕྱོད་མཆོག་ཡིད་འོང་སྤྱད་པར་བགྱི། །
CHANGCHUB CHÖ CHOK YI ONG CHEPAR GYI
I shall undertake the lovely supreme Awakening conducts.
འགྲོ་ལ་ཕན་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པར་ཤོག །
DRO LA PEN CHIR SANGYE DRUBPAR SHOK
May I attain enlightenment for the benefit all beings.

(དེ་ནས་དད་མོས་ཤུགས་དྲག་དང་བཅས་ཏེ།)
Then, with strongest faith and devotion, recite:
སྟོན་པ་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་དཔལ་རྒྱལ་བ་ཤཱཀྱ་ཐུབ་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།
TÖNPA CHOMDENDÉ DEZHIN SHEKPA DRACHOMPA YANGDAKPAR DZOKPÉ SANGYE PAL GYALWA SHAKYA TUBPA LA CHAKTSAL LO
Supreme Master, bhagavān, tathāgata, arhat, complete and perfect buddha, glorious conqueror, Śākyamuni, to you I honor. To you I pay homage.
མཆོད་དོ་སྐྱབས་སུ་མཆི་ལོ།
CHÖ DO KYAB SU CHI O
In you I take refuge.
བྱིན་གྱིས་བརླབ་ཏུ་གསོལ། །
JINGYI LAB TU SOL
Please grant your blessings.

(ལན་གསུམ་བརྗོད། *Recite three times*.)

དེ་ནས་བཟླས་པ་བྱ་བ་ནི། །

Then, the recitation of Mantra:

(བཟླས་པའི་དམིགས་པ། སྟོན་པའི་སྨིན་མཚམས་ཀྱི་མཛོད་སྤུ་ལ་སེམས་རྩེ་གཅིག་ཏུ་གཏད། སྨིན་མཚམས་ཀྱི་མཛོད་སྤུ་ལས་བདུད་རྩི་འོད་ཟེར་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་བྱུང་བ་རང་གི་སྨིན་མཚམས་ནས་བཞུགས་ཏེ་ལུས་སེམས་བདེ་བས་ཁེངས། རང་གི་སྨིན་མཚམས་ནས་འོད་ཟེར་འཕྲོས། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཐམས་ཅད་ལ་ཁྱབ། རང་གཞན་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་རྣམས་ཞི་ནས་བྱམས་སྙིང་རྗེ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དང་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པ་མེད་ཅིང་། སྐྱེ་མེད་སྤྲོས་བྲལ་སྟོང་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཡེ་ཤེས་རྒྱུད་ལ་སྐྱེས་པའི་མོས་པ་དང་བཅས་ཏེ་བཟླས་པར་བྱའོ།

(Focus your mind single-pointedly on the Buddha's hair circle between the eyebrows. Nectar and rays of light emanates from the spot between the eyebrows of Buddha and enter into your body and mind stream through the spot between your eyebrows. Filling your whole beings with nectar and lights and experience great joy and peace within. And then light radiates from the spot between your eyebrows and spread all over the universe. All sentient beings including yourself, experience genuine sense of love, compassion, bodhicitta and unconditional wisdom that realizes empty of inherently existence nature. Meditate that way while reciting the mantra.)

Long Mantra

ཨོཾ་ན་མོ་བྷ་ག་ཝ་ཏེ་ཤཱཀྱ་མུ་ནེ་ཡེ། ཏ་ཐཱ་ག་ཏཱ་ཡ། ཨརྷ་ཏེ་སམྱཱཀྶཾ་བུདྡྷ་ཡེ། ཏདྱ་ཐཱ། ཨོཾ་མུ་ནི་མུ་ནི་མ་ཧཱ་མུ་ནི་ཤཱཀྱ་མུ་ནེ་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ།

OṂ NAMO BHAGAVATE ŚĀKYAMUNAYE | TATHĀGATĀYA | ARHATE SAṂYAKSAṂBUDDHAYE | TADYATHĀ | OṂ MUNI MUNI MAHĀMUNI ŚĀKYAMUNIYE SVĀHĀ |

Short Mantra

ཨོཾ་མུ་ནི་མུ་ནི་མ་ཧཱ་མུ་ན་ཡེ་སྭཱ་ཧཱ།

OṂ MUNI MUNI MAHĀMUNA YE SVĀHĀ

ཅི་འགྲུབ་བཟླ། *Recite this as many times as possible*.

ཡིག་བརྒྱ་བཟླས་པ་ནི།

Hundred Syllable Mantra

OM VAIRA SATTVA SAMAYA MANU PALA YA, VAJRA SATTVA TVENOPA TI TSA, DRIDHO MEBHAVA, SUDHO KHAYO MEBHAVA, SUPO KAYO MEBHAVA ANU RA DHO MEBHAVA SARVA SIDDHI ME PRAYA CHA, SARVA KARMA SU CHA ME, CHI TTAM SHRI YAM KURU HUM, HA HA HA HA HO, BHAGAVAN SARVA TATHA GATA, VAJRA MAME MUN CHA, VAJRA BHA MAHA SAMAYA SATTVA AH HUM PHAT!

ཐུན་མཐར།

Conclusion:

At the end of the session recite:

ཐུབ་པའི་གནས་གསུམ་ཡི་གེ་འབྲུ་གསུམ་ལས། །

THUP PAY NÉ SUM YI GE DRU SUM LÉ

From the three syllables at the three centers of Buddha

འོད་ཟེར་དཀར་དམར་མཐིང་གསུམ་རབ་འཕྲོ་བ།

ÖZER KAR MAR THIN SUM RAB TRO WA
Lights of white, Red and Blue radiates
Of the Guru, Lord of Sages, and dissolve into my own three centres.
བདག་གི་གནས་གསུམ་ཐིམ་པས་ལུས་ངག་ཡིད།

DAG GYI NÉ SUM THIM PAY LÜ NGAK YI
Dissolve into my body, speech and mind.
THEY PURIFY ENTIRELY ALL MY PHYSICAL, VOCAL AND MENTAL OBSCURATIONS,
སྒྲིབ་པ་དག་ནས་བྱིན་གྱིས་རླབས་པར་གྱུར། །

DRIBPA DAK NÉ JIN GI LAB PAR GYUR
Totally blessed and purified all three obscurations
ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ།
OṂ ĀḤ HŪṂ
ལན་གསུམ་བཟླ།
Recite it three times.
མཐར་ནི་སྟོན་པ་འཁོར་བཅས་འོད་དུ་ཞུ། །

THAR NI TON PA KOR CHEY Ö DU ZHU
Finally the guru melts into light.
འོད་ཀྱི་ཐིག་ལེ་གསེར་མདོག་ཧཱུཾ་སྔོན་པོས།

Ö KYI THIG LE SER DOK HUM NGON POI
And it become luminous golden colored with blue HUM
མཚན་པ་རང་གི་སྙིང་གར་ཐིམ་པ་ཡིས། །

TSAN PA RANG GI NYINGKAR THIMPA YI
Dissolves into my heart chakra
སྟོན་པའི་ཐུགས་དང་རང་སེམས་དབྱེར་མེད་གྱུར། །

TON PAY THUK DAND RANG SEM YER MEY GYUR
And my mind and Buddha's mind become inseparable
ཧཱུཾ།
HUM
བསྔོ་བ་སྨོན་ལམ་ནི།

<u>Dedication prayerso</u>
དགེ་བ་འདི་ཡིས་མྱུར་དུ་བདག
GE-WA DI-YI NYUR-DU DAG
By this virtue may I quickly
སྟོན་པ་སངས་རྒྱས་གྲུབ་གྱུར་ནས།
TON PA SANG GYE DRUB-GYUR-NEY
Achieve the state of Maha Guru
འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ།

DRO-WA CHIG-KYANG MA-LUE PA
And thus lead all beings
དེ་ཡི་སা་ལ་འགོད་པར་ཤོག
DEY-YI SA-LA GOE-PAR SHOG
To that ground without exception.

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཁྱེད་སྐུ་ཅི་འདྲ་དང་། །
DEZHIN SHEKPA KHYÉ KU CHINDRA DANG
O Tathāgata, your magnificent presence,
འཁོར་དང་སྐུ་ཚེའི་ཚད་དང་ཞིང་ཁམས་དང་། །
KHOR DANG KU TSÉ TSÉ DANG ZHING KHAM DANG
Your pure retinue, your limitless life-span, your Buddha realms,
ཁྱེད་ཀྱི་མཚན་མཆོག་བཟང་པོ་ཅི་འདྲ་བ། །
KHYÉ KYI TSEN CHOK ZANGPO CHINDRA WA
And your sublime marks of perfection
དེ་འདྲ་ཁོ་ནར་བདག་སོགས་འགྱུར་བར་ཤོག །
DÉ DRA KHONAR DAK SOK GYURWAR SHOK
May we all achieve exactly like yours.

ཁྱེད་ལ་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས། །
KHYÉ LA TÖ CHING SOLWA TABPÉ THÜ
Through the power of our praising you and this prayer,
བདག་སོགས་གང་དུ་གནས་པའི་ས་ཕྱོགས་སུ། །
DAK SOK GANG DU NEPÉ SA CHOK SU
Whichever places and lands we dwell,
ནད་དང་དབུལ་ཐོངས་འཐབ་རྩོད་ཞི་བ་དང་། །
NÉ DANG WUL PONG THAPTSÖ ZHIWA DANG
May all sicknesses, poverties, and conflicts be cleared.
ཆོས་དང་བཀྲ་ཤིས་འཕེལ་བར་མཛད་དུ་གསོལ། །
CHÖ DANG TASHI PELWAR DZÉ DU SÖL
And may there be increase of righteousness and auspiciousness.

བྱང་ཆུབ་སེམས་མཆོག་རིན་པོ་ཆེ།
JANG CHUP SEM CHOG RINPOCHE
May the precious, supreme Bodhicitta,
མ་སྐྱེས་པ་རྣམས་སྐྱེས་གྱུར་ཅིག
MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIG
Grow where it has not yet grown,
སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་མེད་པར་ཡང།
KYE PA NYAM PA MEY PAR YANG
Never diminish where it has grown,

གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག
GONG NE GONG DU PHAL WAR SHOG
But flourish for evermore.

GANG-RI RA-WAY KOR-WAI ZHING-KHAM-DIR
In the heavenly realm of Tibet (surrounded by snow mountains)
PHEN-DANG DE-WA MA-LU JUNG-WAI-NE
The source of all happiness and help for beings
CHEN-RE ZIG-WANG TEN-DZIN GYA-TSO-YI
Is Tenzin Gyatso-Chenrezig in person
ZHAB-PAY SI-THIA BAR-DU TAN-GYUR-CHIG
May his life be long and secure for hundreds of aeons!

༄ དཔལ་ལྡན་བླ་མའི་སྐུ་ཚེ་བརྟན་པ་དང་། །
PELDEN LAMÉ KU TSÉ TENPA DANG
May the glorious gurus' longevity be ensured.
མཁའ་མཉམ་ཡོངས་ལ་བདེ་སྐྱིད་འབྱུང་བ་དང་། །
KHA NYAM YONG LA DEKYI JUNGWA DANG
May all beings, infinite as space, have happiness,
བདག་གཞན་མ་ལུས་ཚོགས་བསགས་སྒྲིབ་བྱང་ནས། །
DAG ZHEN MALÜ TSOK SAK DRIP JANG NÉ
and, by gathering the accumulations and purifying the obscurations,
མྱུར་དུ་སངས་རྒྱས་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །
NYUR DU SANGYÉ SALA GÖPAR SHOK
may I and all others be swiftly established in buddhahood

།དེ་ནས་རྒྱུན་ལྡན་དུ་རྗེས་དྲན་དྲུག་དང་ཆོས་སྤྱོད་བཅུ་ལ་བརྩོན་པར་བྱའོ། །

Then in your daily lives, practice in the six recollections and ten forms of dharmic activity.

སྟོན་པ་ཐུབ་པའི་དབང་པོའི་རྣལ་འབྱོར་བྱིན་རླབས་གཏེར་ཆེན་ཞེས་བྱ་བ་འདི་བཞིན་ཨེ་མ་ཧོའི་ཆོས་ཚོགས་སུ་ས་ག་ཟླ་བའི་དུས་ཚོད་ཁྱད་པར་ཅན་དང་བསྟན་ནས་དཔྱིད་ཆོས་ཀྱི་ཆོས་ཚན་ཉམས་ལེན་གྱི་ཆེད་དུ་ཧོར་ཆོས་རྗེའི་བཀའ་རྟགས་འཆང་བ་དྲུག་པ་རྫ་ཆོས་རྗེ་སྐྱེས་སྤྲུལ་མིང་ཅན་བསྟན་འཛིན་བློ་བཟང་དམ་ཆོས་པས་བོད་རབ་བྱུང་༡༧ ཤིང་འབྲུག་ཟླ་༤ ཆོས་༡༥ཉིན་ཕྱོགས་བསྒྲིག་དང་དབྱིན་བསྒྲུར་བགྱིས་པ་དགེའོ། འདིས་ཀྱང་བསྟན་པ་རྒྱས་པ་དང་འགྲོ་ཀུན་བདེ་བ་དང་ལྷག་པར་དུ་བདག་ཅག་རྣམས་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ཚེ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ་རྗེས་སུ་གཟུང་བའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག །།།

Sadhana Practice of Buddha Shakyamuni- The Treasure of Blessing is composed for 2024 Emaho's May retreat by Sixth successor in Hor Choeje lineage order- Zachoeje Tenzin Lobsang Dhamcho. On 23rd May, 2024- fourth lunar month and fifteenth day of Wood Dragon year. May this also cause to flourish the Dharma and bring more happiness to all beings. Specifically may this cause all of us to be under the care of Buddha Shakyamuni life after life.

མཐྲ་ལཾ།།

Maṅgalaṃ.